

Olwaandiko lwa kábili lwa Paulo aha Bateesalonike Obweébeembezi

Omwáanya muche gwoónka, kuluga Paulo asiindike olwaandiko lwoómwe lwo kubaanza, akabonesa empola nka nikwo, abeekiliza ba Teesalonike, tibalasoombookiilwe kuluunzi améégeso goómwe agáandi. Béenzi bakateékuza nka nikwo Yeézu akaba yaásubile. Na abáandi bakaba baálekileho emilimo záabo zóona, ha kuba bakategeza nka nikwo, Yeézu yaakaásuba omwáanya gwoóna gwoóna. Abáandi tibaleénzile kukola emilimo habwo obulemwa. Ha bwéecho, Paulo yaáyaandika olwaandiko lwa kábili, abone kuhiindula ebiteékuzo nke ebyo, ebyaabeele bitéena amazima. Omu lwaandiko lwa kábili akakomeenteleza nka nikwo, Yeézu akaba atakasubile omu nsi. Káandi, akabakomeenteleza kuzeendelela kukola emilimo aha bweeyomeleza.

Empola

¹ Olwaandiko olu nitubaandikila ínye Paulo, hamo na Silwaano* na Timoteo. Nitubaandikila íimwe omu kelezia yo omu iboma lya Teesalonike áabo mumwiikiliize Isíichwe Múungu no Omukáma Yeézu Kristu.

* **1:1 1:1 Silwaano:** Omu byaandiko ebíindi nibagaamba ni *Sila*.

² Embabazi no obuhóolo kuluga hali Isíichwe Múungu, na aha Mukáma Yeézu Kristu, bibe hamo neemwe.

*Omuchwaáziiko gwa Múungu
obuchilo bwo kusuba kwa Yeézu*

³ Abeekiliza bazeenzi béetu, nitweendélwa kumusiima Múungu buchiile ha bwéenyu, ha kuba okwiikiliza kwéenyu nikwoongela bwooli, káandi engoonzi záanyu nizizeendelela kwoongela hali buli oómo.

⁴ Ha bwéecho nitweébona omu makelezia ga Múungu habwo okweégumya kwéenyu no okwiikiliza kwéenyu óokwo mwiina, omu byaágalazo byóona no okuzugumisibwa óokwo mulikweémela.

⁵ Ago góona nigamanyisa nka nikwo, omuchwaáziiko gwa Múungu no gwa amazima. Ha muchwaaziiko ogwo ímwe mugasize kwiinaankula obukáma bwoómwe, óobwo mulikwaágalazibwa habwa bwoónyini.

⁶ Weényini Múungu alaákola amazima. Alaábeehoólela omu kubaágalaza áabo abalikubeéboneela ímwe,

⁷ no kubaha okuhuúmula hamo neechwe ímwe áabo mulikwaágalazibwa. Alaakola ago obuchilo Omukáma Yeézu kaáliiza kuluga omu igulu, hamo na bamaléeka abo obuhicha bwoómwe

⁸ omu lumuli lwo omulilo. Yeézu niwe alaábeehoólela bóona áabo abatakumumanya Múungu na áabo abatakuzikoondookela Empola Nzima zo Omukáma wéetu Yeézu.

⁹ Omuchwaáziiko gwáabo gulyáaba okusiingaalichwa kwo obucha no obuchiile no ku-

taániswa hala kuluga omu méeso go Omukáma hamo ni ikuzo lyoómwe likúlu.

¹⁰ Ha chilo echo weényini kaáleéza naabona kukuzwa omu batakatífu† boómwe, no kukaamalilwa kuluga ha baantu bóona áabo abamwiikilize. Káandi neemwe nimuba omuli abo, ha kuba okwaátula kwéetu kukeekilizibwa hali ímwe.

¹¹ Hali ago nitubasabila buchiile, nka nikwo Múungu wéetu abagase kwiingana no okweetwa kwáanyu, na aha buhicha bwoómwe, ahikiilize amagaambo amazima áago mulikweenda kukola, no kuhikiiliza emilimo yáanyu yóona mizima yo okwiikiliza hali Yeézu.

¹² Niho, iziina lyo Omukáma wéetu Yeézu libe nilikuzwa ha bwéenyu. Káandi neemwe mube nimukuzwa habwa weényini, habwe embabazi ya Múungu wéetu, ne yo Omukáma Yeézu Kristu.

2

Kubonwa kwo omubisa no kwiiza kwo Omukáma Yeézu

¹ Mbwéenu beekiliza bazeenzi béetu, nitubaandikila habwo okusuba kwo Omukáma wéetu Yeézu Kristu, na nka nikwo tulaakoba hali weényini. Nitubasaba nka nikwo,

² mutagoókelwa bwaangu no kuleka echihika cháanyu nali omwooyo gwoóna gwóona mukatiínisibwa no kweétimwa nka nikwo echilo cho kwiiza Omukáma chaáhikile. Kuba lúundi mwaáhuliize ebisuba ebyo omu mpola bunaanka

† **1:10 1:10 Abatakatífu:** Habwo obusoomboozi bwooli osome Obusoomboozi habwa Amagaambo Agagumile. **2:1 2:1** Osome 1 Abateesalonike 4:17.

zo obubáasi, nali zo kwoólekeeela, nali zo olwaandiko óolwo lulikuteékuzwa nka nikwo lugile hali íichwe.

³ Muteekililizana no omuuntu weéna weéna kubaleétela obugóbya hali choóna chóona, ha kuba echilo éecho tichilihika ha kubaanza, kuhicha bibaánze ebyo bilo abaantu balimugomela bwooli Múungu, káandi obuchilo Omubisa ogu* naába yaámanyisizwe hali íimwe. Ogwo Mubisa niwe aliheleeluka kusiingaalichwa butúnu.

⁴ Weényini talikuúndilana na buli chiintu éecho abaantu nibazila nka nikwo ni Múungu nali éecho balikulámya, na alaayeésiingiza kuba omukúlu wa byóona. Káandi alaaza kwiikala omu nzu ya Múungu no kweégaamba nka nikwo weényini niwe Múungu.

⁵ Ngási, timukwiizuka nka nikwo kánaabeele ndi hamo neemwe tíndabasoombooliile ebi byóona?

⁶ Na nimusoomboókelwa éecho echilikumwaángila óobu nyini, abone kubonekana ha buchilo obwo obulikugasa.

⁷ No óobu nyini, amagala go bweeseléke go obubisa nigakola emilimo, na nigasigala bweeseléke kuhicha obuchilo óogwo alikugachigilila alaáyihibwaho.

⁸ Aho niho Omubisa ogwo alaásuululwa. Náho obuchilo Omukáma Yeézu kaáliiza, alyaámwiitisa olwooya lulikuluga omu kanwáke,

* **2:3 2:3 Omubisa ogu:** Ensoonga yaáho no omuhakanisa wa Kristu óogwo aba naamugomela Múungu no kuleka kukulaatila ebilagilóbye byóona. Omubisa ogu achileene ni Isitáani, náho naatégekwa ni Isitáani omu kazeendele ko kumuhakanila Múungu.

na alyaámusiingaalicha ha mboneko ya amáani go kwiiza kwoómwe.

⁹ Obuchilo bwo kwiiza kwo Omubisa ogwo, alyéeza na amagala góona gi Isitáani† no kukola emanyiso na amahano ge ebisuba.

¹⁰ Alaábabéeheha ha miháanda bunaanka bunaanka bóona áabo bali omu muháanda gwo kubula, ha kuba tibakwiikiliza kweenda amazima babone kuchuúngulwa.

¹¹ Ha bwéecho, Múungu naabasiindikila obubéehi obusaagiliize, babone kubwiikiliza obwo bubéehi.

¹² Kuba bóona áabo abalekile kwiikiliza amazima náho bakaba nibeenuliza omu biheno, balaáchwaaziikwa.

Kweémeelela bweémi no kweétegeeleza ameégeso

¹³ Náho íichwe, nitweendélwa kumusiima Múungu buchiile ha bwéenyu, abeekiliza bazeenzi béetu áabo mulikuzililwa engoonzi no Omukáma Yeézu. Nitweendélwa kukola tútyo, ha kuba akabatóoza íimwe kuluga aha bubaandizo bwo kuhaanga kwoómwe, mubóne kwiinaankula obuchuúnguzi.‡ Obuchuúnguzi obwo mubwiinaankwiile ha muháanda gwo kwéezwa no Omwooyo Mutakatífu na ha muháanda gwo kwiikiliza amazima.

† 2:9 2:9 **Isitáani:** Habwo obusoomboozi bwooli osome Obusoomboozi habwa Amagaambo Agagumile. ‡ 2:13 2:13 **Akabatóoza íimwe kuluga aha bubaandizo bwo kuhaanga kwoómwe, mubóne kwiinaankula obuchuúnguzi:** Ensoonga yaácho omu Chiyunani teli aha bwéelu. Hamo ekáaba akabatóoza íimwe kuba omuli áabo bali aba mbele kuchuúngulwa.

14 Múungu akabéeta, kuba mubóne kwiinaankula obuchuúnguzi obwo ha muháanda gwe Empola Nzima éezo bakoolekeelela hali ímwe. Yaábéeta kuba mubóne kutulaanila omu ikuzo lyo Omukáma wéetu Yeézu Kristu.

15 Óobu beekiliza bazeenzi béetu, mwiimeelele bweémi no kweétegeza ameégeso áago mukeenaankula, keélaaba na ha kwoólekeelela kwéetu, nali ha nyaandiko zéetu.

16 Isíichwe Múungu yaátuziliile engoonzi, na ha mbabazi yoómwe naatugumya gúmya obucha no obuchiile no kutuha itegezo elitekeene. Nitumusaba weényini Múungu Táata hamo no Omukáma wéetu Yeézu Kristu nka nikwo,

17 abatiímbye emiganya no kubagumya, kuba mubóne kuhicha kugaamba no kukola góona agali amazima.

3

*Paulo naabagaambila Abakristu
bamusabile hamo na bazeenzíbe*

¹ Kulugiilila aha, beekiliza bazeenzi béetu, mutusabile nka nikwo empola habwo Omukáma Yeézu zizeendelele kusaámbaala bwaangu, káandi abaantu baziinaankule ahi ikuzo, nko óokwo bikaba bili hali ímwe.

² Mutusabile hali Múungu atuchuúngule kuluga omu baantu abaheni na abazilwa, ha kuba ti bóona abeena okwiikiliza.

³ Náho Omukáma no omweésigwa, weényini alaábagumya ímwe no kubeékomya habwe elyo Izilwa, Isitáani.

⁴ Náwe Omukáma naatuha itegezo liháango ha bwéenyu nka nikwo, óobu nimukola áago tulikubalagila, káandi mulaázeendelela kugakola.

⁵ Omukáma ayebeembebele emiganya yáanyu omu ngoonzi za Múungu no kweégumisiliza kwa Kristu.

Mulyaálibona habwo obuléenga

⁶ Abeekiliza bazeenzi béetu, nitubalagila ahi izíina lyo Omukáma Yeézu Kristu nka nikwo, mutaáne na buli mweene wéenyu weéna weéna omwiikiliza óogwo ali omuléenga, óogwo atakukuláatila ebyeégeso éebyo mwiinaánkwiile kuluga ahali íchwe.

⁷ Nitugaámba tútyo, ha kuba ímwe nimu-soomboókelwa óokwo mulikuhikiililwa mutoólele omususano gwéetu. Obuchilo tukaba tuli hamo neemwe, tukaba tutali abaléenga,

⁸ káandi tukaba tutalya ebyookulya ha muuntu weéna weéna tutéena kubilihila. Tukaba nitukola emilimo aha bweeyomeleza, omu chilo na nyemisana, tubone kuleka kutuunkumalila omuuntu weéna weéna omuli ímwe.

⁹ Tukakola tútyo, tikwo nka nikwo tukaba tutakugasa kubonesa chiintu kuluga hali ímwe, náho tube emanyiso hali ímwe mubóne kututoólela.

¹⁰ Káandi kátwaabeele tuli hamo owéenyu, tukabalagila echigaambo túti, “Omuuntu weéna weéna óogwo atakweenda kukola emilimo, atalya byookulya.”

¹¹ Tugaambíle amagaambo ago ha kuba tuhuli-ile nka nikwo, baliho abáandi hali ímwe áabo

bali abaléenga, tibakukola choóna chóona, náho nibeetwaalalika omu magaambo ga abáandi.

¹² Abaantu áabo nitubalagila no kubaneémbelala ahi izíina lyo Omukáma Yeézu Kristu nka nikwo, babe nibakola emilimo ha buteékaani, babonese ebyookulya byáabo boónyini.

¹³ Náho ímwe abeekiliza bazeenzi béetu, mutaákufwa omuganya omu kukola ebizima.

¹⁴ Kaálaaba omuuntu weéna weéna atakweenda kukwáata ebilangilo byéetu éebyo bili omu lwaandiko olu, óogwo mulaamweémanya bwooli. Mutaákutulaanila hamo náze, abone kukolwa ensóni.

¹⁵ Bityo mutamuléeba nko omubisa, náho mube nimumuhana nka mweene wáanyu.

Amagaambo go kulaga

¹⁶ Mbwéenu, Omukáma Yeézu weényini óogwo ali ensiimbililo yo obuhóolo, aábe naabaha obuhóolo emihaanguko zóona omu miháanda yóona. Weényini aábe hamo neemwe mwéena.

¹⁷ Ínye Paulo niimbaandikila enyaángalucha ezi aha ngalo yaanze. Ezi niyo emanyiso omu byaandiko byaanze byóona, na niko akaandíkile kaanze.

¹⁸ Embabazi yo Omukáma wéetu Yeézu Kristu eébe hamo neemwe mwéena.

Endagano Eénsha omu Chiziinza
Portions of the Holy Bible in the Zinza language of
Tanzania: Endagano Eénsha omu Chiziinza (New
Testament+)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Zinza)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

ec04e043-ebb2-5393-a814-029b879f102a